

b) het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Zelzate ten westen van het Zeekanaal Gent-Terneuzen;

c) het gedeelte van het grondgebied van de stad Gent, gelegen :

1° ten westen van het Zeekanaal Gent-Terneuzen, Voorhaven, Tolhuisdok, Verbindingskanaal;

2° ten westen van de wegen : Elyzeese Velden en Bargiekaai;

3° ten noorden van de wegen : Phoenixstraat, Weversstraat, Drongensesteenweg, Deinsteenweg en de E40;

d) het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Lovendegem gelegen ten westen van de Industrieweg;

e) het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Nevele gelegen ten noorden van de wegen E40, Vosselarestraat, Landegemstraat, Biebuyckstraat, C. Van der Cruyssestraat, C. Buyssestraat, Graaf van Hoornestraat, Bredeweg;

f) het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Aalter gelegen ten noorden van de wegen : Nevelestraat, Lodorp, Achterstraat, Poekestraat, Kasteelstraat, Middendreef, Knokstraat, Ruiseledestraat;

g) het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Ruiselede gelegen ten noorden van de wegen : Poekestraat, Ommegangstraat, Aalterstraat, Wantestraat, Kruiskerkestraat, Gallatasstraat, Brugsesteenweg;

h) het gedeelte van het grondgebied van de gemeente Beernem gelegen :

1° ten noorden van de Torenweg;

2° ten oosten van de wegen : Reigerlostraat, Wingenesteenweg, Stationsstraat, Parkstraat, Scherpestraat, Beernemstraat, Knesselarestraat tot aan het kruispunt met de Hoogstraat, Hoogstraat tot aan de provinciegrens;

i) het grondgebied van de gemeenten Knesselare, Eeklo, Kaprijke, Waarschoot, Zomergem, Sint-Laureins, Assenede en Evergem."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 20 april 1994.

A. BOURGEOIS

b) la partie du territoire de la commune de Zelzate située à l'ouest du canal Gand-Terneuzen;

c) la partie du territoire de la ville de Gand située :

1° à l'ouest du canal Gand-Terneuzen, Voorhaven, Tolhuisdok, Verbindingskanaal;

2° à l'ouest des routes : Elyzeese Velden et Bargiekaai;

3° au nord des routes : Phoenixstraat, Weversstraat, Drongensesteenweg, Deinsteenweg et l'E40;

d) la partie du territoire de la commune de Lovendegem située à l'ouest de l'Industrieweg;

e) la partie du territoire de la commune de Nevele située au nord des routes : E40, Vosselarestraat, Landegemstraat, Biebuyckstraat, C. Van der Cruyssestraat, C. Buyssestraat, Graaf van Hoornestraat et Bredeweg;

f) la partie du territoire de la commune d'Aalter située au nord des routes suivantes : Nevelestraat, Lodorp, Achterstraat, Poekestraat, Kasteelstraat, Middendreef, Knokstraat et Ruiseledestraat;

g) la partie du territoire de la commune de Ruiselede située au nord des routes : Poekestraat, Ommegangstraat, Aalterstraat, Wantestraat, Kruiskerkestraat, Gallatasstraat, Brugsesteenweg;

h) la partie du territoire de la commune de Beernem située :

1° au nord de la Torenweg;

2° à l'est des routes : Reigerlostraat, Wingenesteenweg, Stationsstraat, Parkstraat, Scherpestraat, Beernemstraat, Knesselarestraat jusqu'au carrefour avec la Hoogstraat, Hoogstraat jusqu'à la frontière de la province;

i) le territoire des communes de Knesselare, Eeklo, Kaprijke, Waarschoot, Zomergem, Sint-Laureins, Assenede et Evergem."

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 avril 1994.

A. BOURGEOIS

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

· N. 94 — 1082

[S — 35428]

**22 DECEMBER 1993. — Besluit van de Vlaamse regering
tot wijziging van een aantal besluiten betreffende het algemeen welzijnswerk**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 2°, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 24 juli 1991 betreffende het algemeen welzijnswerk, inzonderheid op de artikelen 18 § 2, 19 en 20;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor algemeen ambulant welzijnswerk;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor maatschappelijk werk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 en het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 januari 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van centra voor begeleid wonen voor jongvolwassenen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor residentiële opvang van jong- volwassenen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 16 december 1993.

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat in afwachting dat de nodige uitvoeringsbesluiten inzake het decreet betreffende het algemeen welzijnswerk genomen worden, dringend de werking van de besluiten inzake het algemeen welzijnswerk, waarvan de werking op 31 december 1993 verstrijkt, met één jaar verlengd moet worden om de erkende centra verder te kunnen erkennen en subsidiëren;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De woorden « 31 december 1993 » worden vervangen door de woorden « 31 december 1994 » in :

1° artikel 18 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor algemeen ambulant welzijnswerk;

2° artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor maatschappelijk werk, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 november 1993;

3° artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 12 december 1990 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de jongerenadviescentra, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993;

4° artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 20 januari 1993 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van centra voor begeleid wonen voor jong-volwassenen;

5° artikel 20 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van de centra voor residentiële opvang van jong- volwassenen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 14 juli 1993.

Art. 2. De centra voor algemeen welzijnswerk die op grond van de in artikel 1 vermelde besluiten erkend zijn tot 31 december 1993 blijven onder dezelfde voorwaarden erkend tot 31 december 1994.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DEMEYER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

[S — 35428]

F. 94 — 1082

22 DECEMBRE 1993

Arrêté du Gouvernement flamand modifiant un nombre d'arrêtés relatifs à l'aide sociale générale

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1er, II, 2, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret du 24 juillet 1991 relatif à l'aide sociale générale, notamment les articles 18, § 2, 19 et 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'aide sociale générale ambulante;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres de service social, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 12 décembre 1990 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'accueil de jeunes, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 et l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 janvier 1993 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres assurant la guidance de jeunes adultes ayant leur propre demeure;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'accueil résidentiel de jeunes adultes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, en date du 16 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'en attendant que les arrêtés d'exécution nécessaires relatifs à l'aide sociale générale soient pris, il est impératif de prolonger d'une année le délai du fonctionnement des arrêtés relatifs à l'aide sociale générale qui expirent le 31 décembre 1993, afin de pouvoir continuer à assurer l'agrément et le subventionnement des centres agréés;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé, de l'Aide sociale et de la Famille;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. Les mots « 31 décembre 1993 » doivent être remplacés par les mots « 31 décembre 1994 » :

1° à l'article 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'aide sociale générale ambulante;

2° à l'article 18 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres de service social, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 novembre 1993;

3° à l'article 18 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 12 décembre 1990 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'accueil de jeunes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993;

4° à l'article 18 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 20 janvier 1993 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres assurant la guidance de jeunes adultes ayant leur propre demeure;

5° à l'article 20 de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des centres d'accueil résidentiel de jeunes adultes, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 14 juillet 1993.

Art. 2. Les centres d'aide sociale générale qui, en vertu des arrêtés cités à l'article 1er, sont agréés jusqu'au 31 décembre 1993, maintiennent, aux mêmes conditions, cet agrément jusqu'au 31 décembre 1994.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, des Etablissements de Santé,
de l'Aide sociale et de la Famille,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

N. 94 — 1083

9 FEBRUARI 1994. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 februari 1978 waarbij het voordeel van de wet van 19 juli 1971, betreffende de toekenning van studietoelagen en -leningen, wordt uitgebreid tot leerlingen en studenten die in het buitenland onderwijs volgen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen en -leningen, inzonderheid op artikel 2, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 1978, waarbij het voordeel van de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen en -leningen wordt uitgebreid tot leerlingen en studenten die in het buitenland onderwijs volgen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Executieve van 20 juli 1988 en van 5 december 1990, en bij het besluit van de Vlaamse regering van 22 juli 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 3 november 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 februari 1978, waarbij het voordeel van de wet van 19 juli 1971 betreffende de toekenning van studietoelagen en -leningen, wordt uitgebreid tot leerlingen en studenten die in het buitenland onderwijs volgen, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 22 juli 1993, wordt § 1, a, vervangen door de volgende bepaling :

« a) de Belgen die met hun gezin hun woonplaats hebben in een lid-Staat van de Europese Gemeenschap, indien zij zich niet kunnen beroepen op artikel 12 van de verordening (EEG) 1612/68 van de Raad, van 15 oktober 1968, betreffende het vrije verkeer van werknemers binnen de Gemeenschap. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het school- en academiejaar 1993-1994.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 februari 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,
L. VAN DEN BOSSCHE